



‘धैथियां’ चमुखा संग्रह च ‘डुग्गर ते डोगरी दा गुहाड़’

रिमझिम गुप्ता

माहनू जिथ्यै रौहदा, पलदा मठोंदा ऐ, उत्थूं दी हर चीजै कन्नै ओहदा लगाऽ स्भावक गै ऐ ते जेकर ओह थाहर ‘डुग्गर’ होए ते ओह माहनू ‘पद्मा सचदेव’ होर होन तां एह हिरख ते दिवनागी केई जहार गुणा मती बधी जाहग। पद्मा हुंदा डुग्गर ते डोगरें कन्नै बड़ा गै गूढा हिरख ऐ ते उंदे इस गूढे हिरखै पिच्छे इक खास कारण एह बी होई सकदा ऐ जे जि’यां अकसर गलाया जंदा ऐ जे दूरी हिरखै गी होर मजबूत ते गूढा बनांदी ऐ इ’यां गै पद्मा हुंदी अपने इलाके थमां दूरी गै इस अनसम्भ हिरखै दा बड़ा बड़डा कारण होए। खैर कारण भाएं किष बी होए पर एह गल्ल पक्क ऐ जे पद्मा होर भाएं कुतै बी

रेहियां होन पर ओह अपनी भाषा, अपने थहार ते उत्थूं दे बसनीकें गी कर्दे भुल्ली नेई सकियां, जिसदे सबूत उंदियें पोथियें च साफ झलकदे न। पद्मा होरें अजें तोड़ी 10 कविता संग्रह, 2 चमुखे संग्रह (धैथियां) ते ‘रत्तियां’), 1 उपन्यास (इक ही सुग्गी), आत्मकथा (चित्त चेतते) बगैर उत्कृष्ट कृतियां डोगरी साहित्य गी भेंट कीती दियां न।

पद्मा हुंदा धैथियां चमुखा संग्रह सन् 1999 च प्रकाषत होआ। 400 चमुखें दे इस संग्रह च कवयित्री ने साबत कीते दा ऐ जे कलेवर दी द्रिष्टी कन्नै लौहका होने दे बावजूद हर चमुखा अपने आप च इक सबूरी रचना बझोंदा ऐ। इस चमुखे संग्रह च कवयित्री ने डुग्गर संस्कृति दे भांत-सभांते रंग, डुग्गर ते डोगरी भाषा कन्नै प्रेम, पर्यावरण दी चिंता, नारी मनै दी व्यथा, बचपुने दे भलोके चेतते, चेतें दी कौड़तन, जीवन दे कोड़े-मिटटे रंग ते उंदे च मठोआ दियां नराषा ते नामेदियां आदि बक्ख-बक्ख विषें गी खूबसूरत ढंगै कन्नै चमुखे राएं पाठकें सामनै रखे दा ऐ।

इ’नें सारें विषें गी विस्तृत रूपै च इक्कै शोध पत्र च प्रस्तुत करना औखा हा। इस करी इंदे चा इक विषे जेहड़ा इस संग्रह दी टकोहद ऐ। शोधकर्ती ने उसगी गुहाड़ने दा जतन कीते दा ऐ ते ओह विषे ऐ – ‘डुग्गर ते डोगरी दा गुहाड़’।

‘डुग्गर ते डोगरी दा गुहाड़’ दे अंतर्गत जेहड़े विषे लैते गेदे न ओह न – ‘डुग्गर’ शब्द दी उत्पत्ति, डोगरा लाब्बा-लिबास, खान-पान, रीति-रवाज, डोगरा संस्कृति, डोगरी भाषा, डुग्गर च पनपै दी दहषतगर्दी प्रति कवयित्री दी चिंता बगैरा-बगैरा।

डुग्गर इलाके दा नांऽ ‘डुग्गर’ पौने दे पिच्छे बक्ख-बक्ख विद्वानें दे अपने बक्खरे-बक्खरे मत न। उंदे च इक मत एह बी ऐ जे ‘डुग्गर’ शब्द दी व्युत्पत्ति संस्कृत दे शब्द ‘द्विगर्त’ थमां (द्विगर्त < डुगत < डुगट्ट < डुग्गड < डुग्गर क्रन कन्नै) होई दी ऐ। ‘द्विगर्त’ दा अर्थ ऐ ‘दो गत्त’। एह दो गत्त इत्थूं दियां दो मषहूर झीलां सरुई सर ते मानसर न। जेहड़ियां सूबा जम्मू च, जम्मू शैहरा दे दक्खन-पूर्व आहली बक्खी, इक-दूए शा 16 कि.मी. दे छिंडे पर न।¹ मतलब जे इ’नें दोनें सरें दे नांऽ पर गै डुग्गर इलाके दा नांऽ पेदा ऐ। ते जेहड़े लोक इत्थूं दे बसनीक न, उनेंगी डोगरे गलाया जंदा ऐ। कवयित्री ने इस चमुखे च ‘डुग्गर’ शब्द दी उत्पत्ति दे पिच्छे छप्पी दी धारणा गी बड़े गै सन्हाकड़े ढंगै कन्नै उजागर कीते दा ऐ –

सौहरे जंदी दे द’ऊं अत्थरुं किये
सर सरुई, मानसर तां आखदे
इ’नें द’ऊं गत्तें नै गै डुग्गर होआ
डोगरे गी डोगरा तां आखदे।²

डोगरे लोक बड़े गै मनमौजी ते मस्त किस्मे दे होंदे न। ओह कुसै गी ना चंगी-मंदी गलांदे ते ना गै रोह रोस्सा करदे, बलके ओह मेहनत करदे होई खंदे पींदे ते जिंदगी दा भरपूर नंद लैंदे न। डोगरे लोकें

ISSN 2454-308X



9 770024 543081



दी खूबसूरती, मस्त मोले स्भाऽ ते ग्राएं च बोल्ली जाने आहली शैल डोगरी गी कवयित्री ने इ'नें शब्दें च चित्रे दा ऐ –

रौंगली दातन ते चिट्टे दंद न,
चूरियां खंदे ते लैंदे नंद न।
बोलदे न डोगरी बनकाइयै,
गल्लें-गल्लें निकली पौंदे दंद न।³

मनुक्खै दा पैहला प्रभाव ओहदी पषाक कन्नै गै पौंदा ऐ ते जेकर ओह लाब्बा-लिबास अपने देष काल दे मताबक होग तां कोई बी अपने देसै-परदेसै च ओपरा नेई बजोग। इत्थूं तोड़ी जे एह लाबा-लिबास साढ़ी सभ्यता ते संस्कृति दे सलोबेपन ते कोजेपन दी तसदीक बी दिंदा ऐ ते इ'यै सलोबपन ते कोजापन साढ़े डोगरा लाब्बे च बी लभदा ऐ। गुलबदनै दी सुत्थन, झिक्का कुरता, गोहटे आहला दबट्टा ते कन्ने च 'डोगरी झुमके' (जनाना पषाक), पजामा, कुर्ता, साफा ते कन्ने च 'नैतियां' (मर्दाना पषाक) डोगरा लाब्बे-लिबास दी खास टकोहद ऐ। कवयित्री ने बड़े गै मनछूहदे ढंगै कन्नै डोगरी लाब्बे गी दूएं लाब्बें दे मकाबले बेहतर दस्सने आस्तै केई सन्हाकड़े तर्क दित्ते दे न –

धाम्मै अंदर हुस्न बक्खरा चाब्बै दा
फुल्लें च बक्खरा गै रंग गलाबै दा
धोतियां, फलकारियां जां साडी सूट,
इषम गै बक्खरा डोगरे लाब्बे दा।⁴

बाकी चीजें दे साई कवयित्री डुग्गर दे खान-पान दा जिकर करना बी नेई भुल्ली ते खास करी 'कलाडियें' गी, जेहड़ी डोगरा खान-पान दी खास टकोहद ऐ। 'कलाड़ी' दुद्धै गी फटाइयै बनाई जंदी ऐ ते पही उसी तवे पर भुन्नियै लून मर्च पाइयै खाद्धा जंदा ऐ। एह कलाडियां उ'आं ते डुग्गर दे हर थाहरै मिली जंदियां न पर एहदा मता चलन फाड़ी इलाकें च गै ऐ। डोगरा संस्कृति दे इस खूबसूरत दक्ख गी प्रकृति च मलाइयै कवयित्री ने इस चाल्ली प्रस्तुत कीते दा ऐ –

अ'ऊं घमाई ऐ शवालक फाडियां
महाला दियां नित्त नमियां लाडियां,
इन्दियै तैइयें च कोई गुजरी मडी
गुज्जरै तै तला दी कलाडियां।⁵

जित्थै इक बक्खी इस डोगरा संस्कृति ते प्रकृति दा सन्हाकड़ा तालमेल दिक्खने गी लभदा ऐ उत्थै गै दूई बक्खी डुग्गर दी संस्कृति ते कवयित्री दे निजी दुखें-सुखें दा संगम इक अनोखा असर छोड़दा लभदा ऐ –

में पोआरे बरत रंभी कास्ती,
अज्ज ऐ पुन्नेआ ते कल्ल दोआस्ती,
निरजली ही घुट्ट चेत्तें दे भरे
मूँह छपैली हस्सै विधना म्हासती।⁶

डुग्गर दे लोक खाने-पीने दे बड़े शौकीन न ते खाने पीने दे कन्नै उंदा आपूं च मेल-मलाप बी बड़ा गूढा ऐ। इससै मेल-मलाप दे चलदे ओह हर निक्की बड्डी खुषी च इक दूए गी धामै पर साददा दिंदे न। इनें खुषी ध्याडें च सभनें थमां पैहलें ब्राह्मने गी रुट्टी खलाने ते दक्खना देने दी रीत ऐ ते एह बी मन्नेआ जंदा ऐ जे दक्खन भाएं इक आन्ने दी कीऽ नेई होए पर देनी जरूर चाहिदी ऐ की जे ओहद बगैर कीता गेदा कम्म अधूरा रौंहदा ऐ। कवयित्री ने डुग्गर दे इस राह-रीत दे दक्ख गी हास्य व्यंग राहें इस चाल्ली प्रस्तुत कीते दा ऐ –

भत्त खाने दा देए साददा कोई,
दक्खना बी थ्होने दा राददा कोई।
धाम खाने दी जि'नें गी लुमक ऐ,
उं'दे पिच्छें लगा दा पाधा कोई।⁷



जागरने, खेढां डुग्गर दे जन-जीवन दा नरोआ अंग न। जान्नी बरधी जाने परैत डोगरा जनानियां किट्टियां होइयै सारी रात नच्चदी, त्रप्पदियां ते जागदियां रौहदियां न ते इस रवाज गी जागरण गलाया जंदा ऐ। पर अज्ज इस रवाज गी मते हारे लोक भुल्लदे जा दे न ते एह रवाज ग्रां-पिंडे तोड़ी गै सीमत रेही गेदा ऐ। इ'नें खेढे, जागरने बगैरा माहनू गी नरा-नरोआ रखे दा हा पर हून इ'नें सारियें चीजें गी भलाइयै ओह आलसी बनदा जा दा ऐ ते उंदी एह गल्ल कवयित्री गी रास नेई औंदी तां गै ओह रोहै च गलांदी ऐ –

जिन्ना चिर औंदी ऐ उन्नी औन दे,
नींदरा गी बैठमें बल खान दे।
जागगरने खेढां गोआची गेदे न,
नींदरै गी उ'नेंगी पतेआन दे।⁸

भैनू दे ब्याह च 'जीजे दे बूट छपैलना' डोगरें ब्याहें दी चेची रीत ऐ जिस च सालियां जीजे दे बूट छपैलदियां न ते परतोने दे बदलै मुट्टा नेग मंगदियां न। इससै राह-रीत दे दौरान पैदा होए दे म्हौल दा जिकर करदे होई कवयित्री गलांदी ऐ –

चली पेई ऐ ब्हा ते झुल्लन डाहलियां,
सज्जै खबबै होन काहलियां काहलियां।
जीजे दा जोडा छपैलने कुस लवै,
साहो साह होइयां न नमियां सालियां।⁹

संस्कृति कुसै बी देसै दी सारे शा बडडी दरोहर होंदी ऐ बिजन संस्कृति दे माहनू दा कोई बजुद नेई ते साद्धे शब्दें च गलाया जा तां मनुक्खै गी मनुक्ख बी संस्कृति गै बनांदी ऐ। ते इयां गै डोगरें दी पंछान बी ओहदी संस्कृति कन्ने गै। डोगरा संस्कृति इक रज्जी-पुज्जी दी संस्कृति ऐ पर लोक पच्छमी चलन दे प्रभाव च अपनी संस्कृति गी बिस्सरदे लब्धा दे न ते एह गल्ल कवयित्री गी मंजूर नेई तां गै ओह तन्ज करदे होई गलांदी ऐ –

ऐ नी एह लौहका बड़ा बडडा ऐ कम्म,
ढौने आहले न कुसै म्हेली दे थम्म।
डोगरें दा रैहत-बैहत संस्कृति,
काकलें इच सांभियै रक्खो सनम।¹⁰

X X X
स्थाड़ी बक्खी कु'न करा दा सारतां
कु'न पढांदा म्हिंसी गेदियां बारतां।

खिसका दी ऐ डोगरें दी इट्ट इट्ट,
कु'न खडेरै ढौंदियां ऐ मारतां।¹¹

डोगरी संस्कृति आहला लेखा डोगरी भाषा दा अपने गै घरै च ओपरा होई जाना कवयित्री गी बड़ा चिंतित करा दा पर एह चिंता उ'नें लोकें आस्तै बी ऐ जेहड़े अपनी भाषा दी बेकदरी करियै अपने अगगै गै गत्त खोदा दे न। डोगरी भाषा ते डोगरें आस्तै कवयित्री दी चिंता इस चमुखै च साफ झलकदी ऐ –

डोगरी तूं अपनै गै घर दरबदर,
कु'न ऐ बेहला जेहड़ा लै तेरी खबर।
बोल्ले भाषा दूई एह इषम ऐ अज्ज
अपने गित्तै कड्ढा करदे न कबर।¹²

दहषतगर्दी ते दंगे फसादें जित्थै दुनिया दे हर इक थाहर गी नषाना बनाए दा ऐ उत्थै गै एहदी मन्हूसियत थमां हस्सदे-खेढदे डोगरे बी बचे दे नेई रेही सके। एहदियें लपटें च डुग्गर दा सन्हाकड़ा



इलाका बी झुलसी गेदा ऐ ते इस दहषतगर्दी करी डोगरें गी भंडेआ जाना कवयित्री दी चिंता दा विषे बने दा ऐ। कवयित्री ने अपनी इस चिंता गी इस चमुखे च अभिव्यक्त करदे होई गलाए दा ऐ –

सुक्के दे मूह जेठे हाडै कंढियां,
लोकें च दिक्खो पवै दियां भंडियां।
डोगरें गी केहू होआ जोका मडो
मैहल होटल ते फकोंदियां मंडियां।¹³

निषकर्ष दे तौर पर आखेआ जाई सकदा ऐ जे 'धैंथियां' चमुखे संग्रैह च 'डुग्गर ते डोगरी दा गुहाड़' खासा सुहामा ऐ इस च कवयित्री जित्थै 'डुग्गर' शब्द दी उत्पत्ति दी जानकारी दिंदी ऐ उत्थै गै डुग्गर दी संस्कृति, उत्थूं दा लाब्बा लबास, खान-पान, राह-रीतें गी अपनी शान मन्नदी ऐ। पर इ'नें सारियें चीजें दे बावजूद लोकें दा डोगरी भाषा, डोगरी संस्कृति भेटै घटदा रूझान कवयित्री दी चिंता दा विषे बने दा लभदा ऐ।

संदर्भ

1. डॉ. जितेन्द्र उधमपुरी, डोगरी साहित्य दा इतिहास, सफा – 3
2. पद्मा सचदेव, धैंथियां, सफा – 101
3. उ'यै, उ'यै, सफा – 93
4. उ'यै, उ'यै, सफा – 104
5. उ'यै, उ'यै, सफा – 102
6. उ'यै, उ'यै, सफा – 70
7. उ'यै, उ'यै, सफा – 94
8. उ'यै, उ'यै, सफा – 87
9. उ'यै, उ'यै, सफा – 72
10. उ'यै, उ'यै, सफा – 71
11. उ'यै, उ'यै, सफा – 102
12. उ'यै, उ'यै, सफा – 27
- 13- उ'यै, उ'यै, सफा – 33